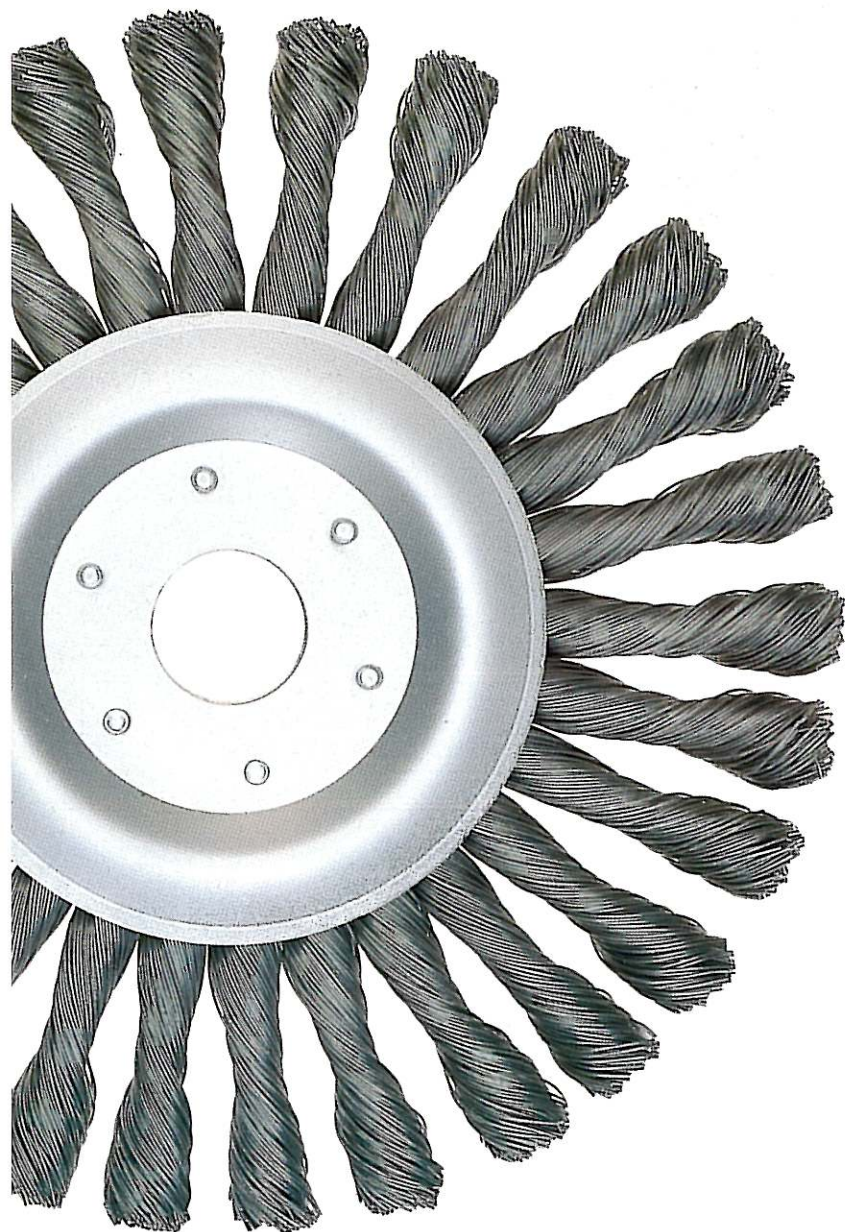


Einzelscheiben-Bürsten

Brosses monodisques



Einzel-scheiben-Bürsten: Die schmalen Wilden

Das Kraft und Ausdauer nicht gleich mit Masse in Verbindung gebracht werden müssen, zeigen Einzel-scheiben-Bürsten von ZEINTRA: Sie sind schmal, aggressiv, robust und äußerst vielseitig.

Die ganze Energie auf wenigen Millimetern – so muß es sein, wenn Sie schmale Werkstücke oder profilierte Oberflächen exakt bearbeiten möchten. Unsere Einzel-scheiben-Bürsten sind praktisch ideal dafür. Viele Besatzarten, noch mehr Einsatzbereiche, verschiedene Aufnahme-Bohrungen, absolute Sicherheit bei hohen Drehzahlbereichen und die Möglichkeit, durch Aneinanderreihung von mehreren Einzel-scheiben-Bürsten jede Arbeitsbreite zu erreichen, machen sie auch für Ihren Betrieb zu einem wichtigen „Mitarbeiter“.

Wer mit Einzel-scheiben-Bürsten von ZEINTRA bereits arbeitet, weiß, was wir meinen. Wer sie noch nicht

kennt, wird auf den folgenden Seiten über viele gute Seiten unserer wilden „Stars“ Record, Super-Record, Multicord, Delta, Ultra, Plus-Ultra und Alpha informiert.

Bei einem Lieferprogramm von über 100.000 Bürsten – dem stärksten in ganz Europa – finden auch Sie Ihre spezielle „schmale Wilde“.



Zwei Alpha Einzel-scheiben-Bürsten honen einen Zylinderkopf.

Deux brosses monodisques Alpha opèrent la finition d'une culasse de cylindre.



Präzises Entgraten von Außenkanten an einem Wellenrad aus Stahl.

Les arêtes extérieures d'un pignon en acier sont soumises à un ébavurage de précision.

Beschreibungen der Besatzbreiten, Anwendungen, Bearbeitungsfälle, Durchmesser und Details über Reduziereinsätze geben Ihnen einen ausführlichen Einblick in unsere Sortimentsbreite.

Wenn Sie Fragen haben sollten, zum Beispiel zu diesem oder jenem Einsatzbereich, greifen Sie bitte einfach

zum Hörer und schildern Sie einem unserer Spezialisten den Fall. Oder schreiben Sie uns. Wir werden auch zu Ihrem Problem eine Lösung finden.



Schweißnaht-Bearbeitung an einer Pipeline mit der gezopften Ultra Einzel-scheiben-Bürste.

Un cordon de soudure sur un pipeline est nettoyé avec une brossse monodisque Ultra à fils métalliques torsadés.



Eine Rundtisch-Entgratmaschine mit zwei Vorschleif- und zwei Bürstenstationen.

Une ébarbeuse à table circulaire disposant de deux stations de dégrossissage et de deux stations de brossage.



Dieser Tourenwagen ist auf Schwingmetallen gelagert, die mit Ultra Einzel-scheiben verputzt wurden.

Cette voiture de tourisme est suspendue sur des silentblocs qui ont été nettoyés avec des brosses monodisques Ultra.



Entzunder eines Filtergehäuses mit der kunststoffgebundenen Delta Einzel-scheiben-Bürste.

Décalaminage d'un carter de filtre avec une brossse monodisque Delta enrobée de pumérique.

Brosses monodisques: les sauvages à «empattement» étroit

La force et l'endurance n'ont rien à voir avec la lourdeur, c'est ce que montrent les brosses monodisques ZEINTRA en étant étroites, agressives, robustes et universelles.

Toute leur énergie est concentrée sur quelques millimètres – c'est ce qu'il faut si vous voulez travailler avec précision des pièces à usiner étroites ou encore des surfaces profilées. Rien de tel que nos brosses monodisques pour cela. Un grand nombre de types de garniture, un nombre encore supérieur de domaines d'application, différents alésage,

une sécurité absolue pour des gammes de vitesses élevées et la possibilité d'obtenir n'importe quelle largeur de travail en plaçant plusieurs brosses monodisques l'une à côté de l'autre, font d'elles aussi, des collaborateurs précieux pour votre entreprise: Quiconque travaille déjà avec des brosses monodisques ZEINTRA sait

ce que nous voulons dire par là. Quiconque ne les connaît pas encore, pourra, en lisant les pages suivantes, s'informer des innombrables bons côtés de nos petites sauvages, qu'elles se prénomment Record, Super-Record, Multicord, Delta, Ultra, Plus-Ultra ou Alpha. Avec une gamme comportant plus de 100.000 modèles de brosses, la plus étendue d'Europe, entre parenthèses, vous n'aurez vous non plus aucun mal à trouver la petite sauvage qui vous conviendra. Les descriptions des types de garniture, les applications, les cas d'usage, les diamètres et les détails concernant les inserts de réduction vous fourniront un aperçu détaillé de l'étendue de notre assortiment. Pour le cas où vous auriez des questions, par exemple sur tel ou tel domaine d'application, n'hésitez pas à décrocher votre combiné et décrivez votre cas particulier à l'un de nos spécialistes. Ou écrivez-nous, si vous préférez. Nous trouverons certainement une solution répondant exactement à votre définition des tâches.

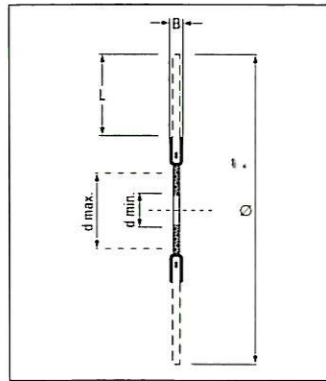
Einzelscheiben-Bürsten Record und Super-Record

Record und Super-Record Einzelscheibenbürsten werden mit gewellten Drähten in verschiedenen Qualitäten gefertigt.
Wir empfehlen Ihnen für diese Bürsten folgende Umfangsgeschwindigkeiten:
Zum Bearbeiten von Stahl ca. 30 m/sec, NE-Metall 18-20 m/sec und Kunststoff 15 m/sec.

Besatzarten: RECORD
LTE – Stahldraht vermessingt, Einzeldraht, federhart, gewellt.
ROF – Stahldraht, nichtrostend und säurebeständig, gewellt.
STD – Stahldraht naturhart, gewellt.
SUPER-RECORD
ASD – Stahldraht, gehärtet, extrahart und zäh, gewellt.

Anwendungen:
 Entfernen von Rost an Stahlteilen aller Art, Oxidschichten auf Edelstahl oder NE-Metall und Beschichtungen.
 Erzielen von reinen Oberflächen.
 Reinigen von Werkzeugformen.
 Verputzen von Gußteilen. Mattieren von Metalloberflächen.

Bearbeitung:
 Für schmale Werkstücke und profilierte Oberflächen auf stationären oder in handgeführten Maschinen.
Reduziereinsätze:
 Siehe Seite 5 unten.



Einzelscheiben-Bürsten Record



Wear eye protection!

Abmessungen/ Dimensions	B	L	d		UPM/ RPM	Type Tr/mn	Brosses monodisques Record							
			min.	max.			0.15 LTE	0.30 LTE	0.10 ROF	0.15 ROF	0.20 ROF	0.30 ROF		
Ø	mm	mm	mm	mm	max.		Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.
80 (3")	12	12	12	20	10000	B 381	9831.2113	9831.1013	9831.4113	9831.4213	9831.4313	9831.4513		
100 (4")	12	22	12	20	8000	B 3101	9831.2117	9831.1017	9831.4117	9831.4217	9831.4317	9831.4517		
125 (5")	12	34	12	20	6000	B 3121	9831.2122	9831.1022	9831.4122	9831.4222	9831.4322	9831.4522		
	12	21	12	32	6000	B 5121	9851.2122	9851.1022	9851.4122	9851.4222	9851.4322	9851.4522		
150 (6")	12	34	12	32	6000	B 5151	9851.2127	9851.1027	9851.4127	9851.4227	9851.4327	9851.4527		
180 (7")	12	44	12	40	6000	B 6181	9861.2133	9861.1033	9861.4133	9861.4233	9861.4333	9861.4533		
	13	33	12	50,8	6000	B 8181	9871.2133	9871.1033	9871.4133	9871.4233	9871.4333	9871.4533		
200 (8")	13	43	12	50,8	4500	B 8201	9871.2137	9871.1037	9871.4137	9871.4237	9871.4337	9871.4537		
250 (10")	15	55	12	50,8	3500	B 10251	9881.2143	9881.1043	9881.4143	9881.4243	9881.4343	9881.4543		
300 (12")	15	55	12	50,8	3000	B 15301	9811.2148	9811.1048	9811.4148	9811.4248	9811.4348	9811.4548		
350 (14")	15	55	12	50,8	2400	B 19351	9821.2153	9821.1053	9821.4153	9821.4253	9821.4353	9821.4553		
380 (15")	15	70	12	50,8	2400	B 19381	9821.2160	9821.1060	9821.4160	9821.4260	9821.4360	9821.4560		
400 (15 3/4")	15	80	12	50,8	1800	B 19401	9821.2154	9821.1054	9821.4154	9821.4254	9821.4354	9821.4554		

Abmessungen/ Dimensions	B	L	d		UPM/ RPM	Type Tr/mn	Brosses monodisques Super-Record				
			min.	max.			0.10 STD	0.15 STD	0.20 STD	0.30 STD	0.50 STD
Ø	mm	mm	mm	mm	max.		Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.
80 (3")	12	12	12	20	10000	B 381	9831.5113	9831.5213	9831.5313	9831.5513	9831.5813
100 (4")	12	22	12	20	8000	B 3101	9831.5117	9831.5217	9831.5317	9831.5517	9831.5817
125 (5")	12	34	12	20	6000	B 3121	9831.5122	9831.5222	9831.5322	9831.5522	9831.5822
	12	21	12	32	6000	B 5121	9851.5122	9851.5222	9851.5322	9851.5522	9851.5822
150 (6")	12	34	12	32	6000	B 5151	9851.5127	9851.5227	9851.5327	9851.5527	9851.5827
180 (7")	12	44	12	40	6000	B 6181	9861.5133	9861.5233	9861.5333	9861.5533	9861.5833
	13	33	12	50,8	6000	B 8181	9871.5133	9871.5233	9871.5333	9871.5533	9871.5833
200 (8")	13	43	12	50,8	4500	B 8201	9871.5137	9871.5237	9871.5337	9871.5537	9871.5837
250 (10")	15	55	12	50,8	3500	B 10251	9871.5137	9881.5243	9881.5343	9881.5543	9881.5843
300 (12")	15	55	12	50,8	3000	B 15301	9881.5148	9811.5248	9811.5348	9811.5548	9811.5848
350 (14")	15	55	12	50,8	2400	B 19351	9821.5153	9821.5253	9821.5353	9821.5553	9821.5853
380 (15")	15	70	12	50,8	2400	B 19381	9821.5160	9821.5260	9821.5360	9821.5560	9821.5860
400 (15 3/4")	15	80	12	50,8	1800	B 19401	9821.5154	9821.5254	9821.5354	9821.5554	9821.5854

Brosses monodisques Record et Super Record

Les brosses monodisques Record et Super-record sont fabriquées avec des fils métalliques ondulés de différentes qualités. Pour ces types de brosses, nous préconisons d'adopter les vitesses périphériques suivantes: env. 30 m/sec. pour l'acier, 18 à 20 m/sec. pour les

métaux non-ferreux et 15 m/sec. pour le plastique.
Materiaux de garnitures:
RECORD
LTE – fil d'acier, laitonné, ondulé.
ROF – fil d'acier inox, ondulé.
STD – fil d'acier, ondulé.
SUPER RECORD
ASD – fil d'acier spécial de

composition américaine, ondulé.
Applications:
 L'élimination de la rouille sur les pièces en acier de tout genre, des couches oxydées sur de l'acier fin ou sur du métal non-ferreux, et des revêtements. L'obtention de surfaces nettes et propres. Le nettoyage des moules d'outils. Le nettoyage des pièces moulées. La mise au mat

des surfaces de métal.
Usage:
 Pour des pièces à usiner étroites et des surfaces profilées sur des machines stationnaires ou sur des machines guidées à la main.
Inserts de réduction d'alésage:
 Voir au bas de la page.



Einzelscheiben-Bürsten Super-Record



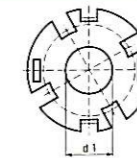
Wear eye protection!

Abmessungen/ Dimensions	B	L	d		UPM/ RPM	Type Tr/mn	Brosses monodisques Super-Record					
			min.	max.			0.10 ASD	0.15 ASD	0.20 ASD	0.30 ASD	0.35 ASD	0.50 ASD
Ø	mm	mm	mm	mm	max.		Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.
100 (4")	12	22	12	20	8000	SR 3101	9831.0117	9831.0217	9831.0317	9831.0517	9831.0617	9831.0817
150 (6")	12	34	12	32	6000	SR 5151	9851.0127	9851.0227	9851.0327	9851.0527	9851.0627	9851.0827
	12	29	12	40	6000	SR 6151	9861.0127	9861.0227	9861.0327	9861.0527	9861.0627	9861.0827
180 (7")	13	33	12	50,8	6000	SR 8181	9871.0133	9871.0233	9871.0333	9871.0533	9871.0633	9871.0833
200 (8")	13	43	12	50,8	4500	SR 8201	9871.0137	9871.0237	9871.0337	9871.0537	9871.0637	9871.0837
250 (10")	15	55	12	50,8	3500	SR 10251	9881.0143	9881.0243	9881.0343	9881.0543	9881.0643	9881.0843
300 (12")	17	55	12	50,8	3000	SR 15301	9811.0148	9811.0248	9811.0348	9811.0548	9811.0648	9811.0848
350 (14")	17	55	12	50,8	2400	SR 19351	9821.0153	9821.0253	9821.0353	9821.0553	9821.0653	9821.0853
380 (15")	17	95	12	50,8	2400	SR 15381	9811.0160	9811.0260	9811.0360	9811.0560	9811.0660	9811.0860
400 (15 3/4")	17	80	12	50,8	1800	SR 19401	9821.0154	9821.0254	9821.0354	9821.0554	9821.0654	9821.0854

Reduziereinsätze für d = 50,8

Inserts de réduction pour d = 50,8

Abmessungen/Dimensions	10	20	25
d1 (mm)	10	20	25
Art.-No.	0300.4601	0300.4620	0300.4625
Abmessungen/Dimensions	30	35	40
d1 (mm)	30	35	40
Art.-No.	0300.4630	0030.4635	0030.4640



Einzel Scheiben-Bürsten Multicord und Delta

Multicord: Eine Type, die durch die Seilkonstruktion der Drähte noch aggressiver wird. Für sie – und auch für die Delta – werden folgende Umfangsgeschwindigkeiten empfohlen: Für die Bearbeitung von Stahl ca. 30 m/sec, NE-Metall 18–20 m/sec und Kunststoff 15 m/sec.

Besatzart: MULTICORD

LIT – Stahldraht vermessingt, federhart und zäh, in Seilkonstruktion, gewellt.

Anwendungen:

Entfernen von Gummiresten (Überschußgummi) an Gummi-Metallteilen (Schwingmetallteile), von Kleberesten.

Bearbeitung:

Für schmale Werkstücke und profilierte Oberflächen auf stationären oder in handgeführten Maschinen.

Delta: Die Drähte sind in eine elastische Kunststoffmasse eingebettet und somit extrem aggressiv und langlebig. Bis zum Schluß bleibt eine

exakte Arbeitsbreite

bestehen. Zusätzlich bietet sie erhöhte Arbeitssicherheit, da im Kunststoffbett Drahtbruch ausgeschlossen ist.

Besatzart: DELTA

LTE – Stahldraht vermessingt, Einzeldraht, federhart, gewellt.

Anwendungen:

Zum Entfernen von Härtezunder. Zur Schweißnaht-Bearbeitung. Und zum Aufrauen von Metall vor der Beschichtung. Entgraten von Blechkanten.

Bearbeitung:

Siehe Multicord.

Reduziersätze:

Für beide – siehe Seite 7 unten.



Einzel Scheiben-Bürsten Multicord



Wear eye protection!
Type
Tr/mn

Abmessungen/ Dimensions Ø	B	L	d		UPM/ RPM	Type	Brosses monodisques Multicord			
			min.	max.			0.15 LIT	0.20 LIT	0.25 LIT	0.27 LIT
mm	mm	mm	mm	mm	max.		Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.
80 (3")	12	12	12	20	10000	MC 381	9831.1113	9831.1313	9831.1813	9831.1513
100 (4")	12	22	12	20	8000	MC 3101	9831.1117	9831.1317	9831.1817	9831.1517
125 (5")	12	34	12	20	6000	MC 3121	9831.1122	9831.1322	9831.1822	9831.1522
			12	32	6000	MC 5121	9851.1122	9851.1322	9851.1822	9851.1522
150 (6")	12	34	12	32	6000	MC 5151	9851.1127	9851.1327	9851.1827	9851.1527
180 (7")	12	44	12	40	6000	MC 5181	9851.1133	9851.1333	9851.1833	9851.1533
			12	32	6000	MC 6181	9861.1133	9861.1333	9861.1833	9861.1533
200 (8")	13	43	12	40	4500	MC 6201	9861.1137	9861.1337	9861.1837	9861.1537
			13	50,8	4500	MC 8201	9871.1137	9871.1337	9871.1837	9871.1537
250 (10")	15	55	12	50,8	3500	MC 10251	9881.1143	9881.1343	9881.1843	9881.1543
300 (12")	17	55	12	50,8	3000	MC 15301	9811.1148	9811.1348	9811.1848	9811.1548
350 (14")	17	55	12	50,8	2400	MC 19351	9821.1153	9821.1353	9821.1853	9821.1553
380 (15")	17	70	12	50,8	2400	MC 19381	9821.1160	9821.1360	9821.1860	9821.1560
400 (16")	17	80	12	50,8	1800	MC 19401	9821.1154	9821.1354	9821.1854	9821.1554

Brosses monodisques Multicord et Delta

Multicord: Un type de brosse rendu encore plus agressif du fait ses fils métalliques tokonnés. Pour elle comme pour la Delta, nous préconisons d'adopter les vitesses périphériques suivantes: env. 30 m/sec. pour l'acier, 18 à 20 m/sec. pour les métaux non-ferreux et

15 m/sec. pour le plastique.

Materiaux de garnitures:

MULTICORD

LIT – fil d'acier, laitonné, ondulé et toronné.

Applications:

L'élimination des restes de caoutchouc (excédent de caoutchouc) sur des pièces caoutchouc-métal

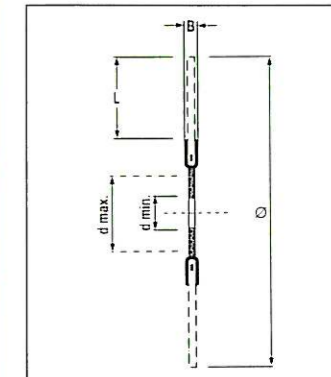
(pièces en métal amortissant les oscillations) et des restes de colle.

Usage:

Pour des pièces à usiner étroites et des surfaces profilées sur des machines stationnaires ou sur des machines guidées à la main.

Delta: Les fils métalliques sont enrobés dans une matière plastique souple ce

qui leur confère une extraordinaire agressivité et une remarquable longévité. La largeur de travail se maintient rigoureusement jusqu'à la fin. En plus, ce type de brosse offre une sécurité de travail accrue car l'enrobage plastique exclut toute rupture de fil métallique.



Einzel Scheiben-Bürsten Delta



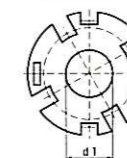
Wear eye protection!
Type
Tr/mn

Abmessungen/ Dimensions Ø	B	L	d		UPM/ RPM	Type	Brosses monodisques Delta	
			min.	max.			0.15 LTE	0.30 LTE
mm	mm	mm	mm	mm	max.		Art.-Nr.	Art.-Nr.
100 (4")	12	22	12	20	8000	DK-B 3101	9918.1029	9918.1000
125 (5")	14	22	12	32	6000	DK-B 5121	9918.1103	9918.1024
150 (6")	14	34	12	32	6000	DK-B 5151	9918.1007	9918.1001
160 (6 1/4")	14	23	12	50,8	6000	DK-B 8161	9918.1099	9918.1052
200 (8")	14	43	12	50,8	4500	DK-B 8201	9918.1104	9918.1002
250 (10")	16	55	12	50,8	3500	DK-B 10251	9918.1100	9918.1003
300 (12")	18	55	12	50,8	3000	DK-B 15301	9918.1101	9918.1004

Reduziereinsätze für d = 50,8

Abmessungen/ Dimensions	10	20	25
d1 (mm)	30	35	40
Art.-No.	0300.4630	0030.4635	0030.4640

Inserts de réduction pour d = 50.8



Materiaux de garnitures:

DELTA

LTE – fil d'acier, laitonné, ondulé.

Applications:

Pour l'élimination des résidus de calamine due à la trempe. Pour le nettoyage des cordons de soudure. Et pour la préparation des surfaces en métal avant de procéder au revêtement. Pour l'ébavurage des arêtes en tôle.

Usage:

Voir Multirecord.

Inserts de réduction

d'alésage:

Pour les deux, se reporter au bas de la page.

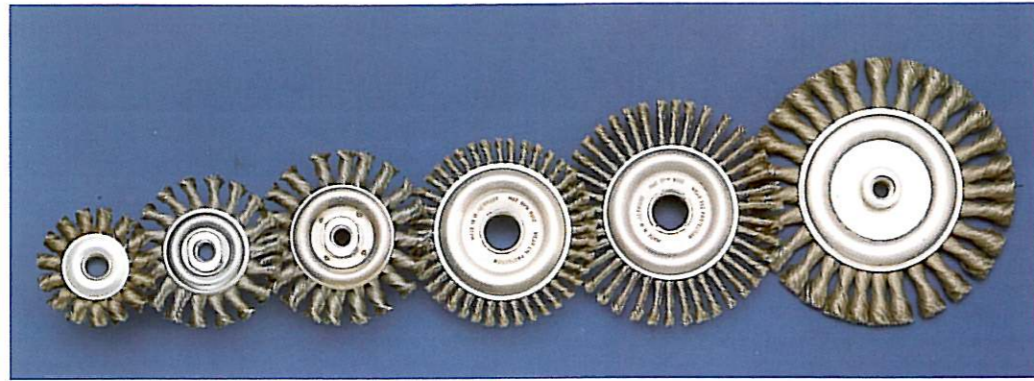
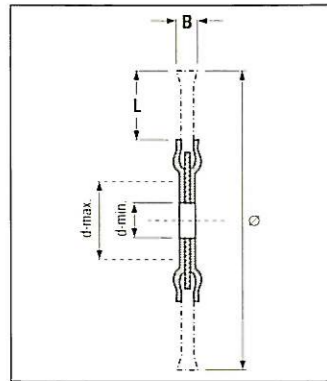
Einzelstehenden-Bürsten Ultra und Plus-Ultra

Einzelstehender Zopf und ölschlaggehärteter Draht machen diese Typen sehr aggressiv. Der gezopfte Besatz ist ideal für höhere Umfangsgeschwindigkeiten. Wir empfehlen 35-40 m/sec. Bitte beachten Sie besonders unser Winkelschleiferprogramm, ausgerüstet mit

Achslloch oder M 14-Gewinde (auf Anfrage 5/8"-Gewinde).
Besatzarten:
ULTRA/PLUS-ULTRA
SUP – Stahldraht gehärtet, glatt.
ROF – Stahldraht, nichtrostend und säurebeständig, glatt.
AZD – Stahldraht gehärtet, hart und zäh, glatt.

Anwendungen:
Entfernen von Gummiresten (Überschußgummi) an Gummi-Metall-Teilen (Schwingmetallteile), von Kleberesten, Härtezunder und Lack. Zur Schweißnaht-Bearbeitung.
Bearbeitung:
Für schmale Werkstücke und profilierte Oberflächen auf stationären

oder in handgeführten Maschinen. Die Type PZK im Winkelschleiferprogramm wurde von uns speziell zur Schweißnahtbearbeitung im Pipeline und Rohrleitungsbau entwickelt.
Reduziereinsätze:
Siehe Seite 9 unten.



Einzelstehenden-Bürsten Ultra



Wear eye protection!

Abmessungen/ Dimensions		UPM/ RPM		Type Tr/mn		Brosses monodisques Ultra							
Ø	RH	Z*	ZR*	B	L		0.35 SUP	0.50 SUP	0.35 ROF	0.50 ROF	0.50 AZD		
mm				mm	mm	max.	Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.		
75 (3")	1	15	R	11	17	d 13	20000	Z 1.3751	9902.1079	9902.1081	9902.1086	9902.1085	-
100 (4")	1	22	R	11	22	d 22,2	11000	Z 2101A	9902.2081	9902.2066	9902.2070	9902.2091	-
100 (4")	1	22	R	11	22	M 14	11000	Z 2101A	9902.2161	9902.2022	9902.2164	9902.2097	-
110 (4 3/8")	2	18	R	13	27	M 14	11000	PZ 2112	-	-	-	-	9902.2013
115 (4 1/2")	1	20	R	11	23	d 12	11000	SZ 2121	9902.2162	9902.2109	9902.2165	9902.2167	-
	1	20	R	11	23	d 22,2	11000	SZ 2121	9902.2075	9902.2068	9902.2098	9902.2071	-
	1	20	R	11	23	M 14	11000	Z 2121A	9902.2082	9902.2083	9902.2112	9902.2096	-
	1	20	L	11	23	d 22,2	11000	SZ 2121	9902.2163	9902.2148	9902.2166	9902.2168	-
125 (5")	1	40	R	6	18	d 22,2	10000	PZK 3121	-	-	-	-	9902.3074
	1	40	R	6	18	M 14	10000	PZK 3121	-	-	-	-	9902.3178
150 (6")	1	40	R	6	30	d 22,2	9000	PZK 3151	-	-	-	-	9902.3095
	1	40	R	6	30	M 14	9000	PZK 3151	-	-	-	-	9902.3177
	1	24	R	12	34	M 14	9000	SZ 3151	9902.3117	9902.3038	9902.3176	9902.3171	-
178 (7")	1	28	L	15	35	d 22,2	9000	SZ 4181	9902.4099	9902.4097	9902.4100	9902.4102	-
	1	28	R	15	44	M 14	9000	SZ 4181	9902.4087	9902.4015	9902.4101	9902.4084	-
	1	52	R	6	36	d 22,2	9000	PZK 4181	-	-	-	-	9902.4045

Einzelstehenden-Bürsten Ultra



Wear eye protection!

Abmessungen/ Dimensions		UPM/ RPM		Type Tr/mn		Brosses monodisques Ultra							
Ø	Z*	B	L	d	d		0.35 SUP	0.50 SUP	0.80 SUP	0.35 ROF	0.50 ROF	0.80 ROF	
mm		mm	mm	min.	max.	max.	Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.	
150 (6")	24	12	34	12	32	9000	SZ 3151	9831.8127	9831.8327	9831.8527	9831.7127	9831.7327	9831.7527
180 (7")	28	12	44	-	22,2	9000	SZ 4181	9841.8133	9841.8333	9841.8533	9841.7133	9841.7333	9841.7533
200 (8")	34	12	44	12	50,8	8500	SZ 6201	9861.8137	9861.8337	9861.8537	9861.7137	9861.7337	9861.7537
250 (10")	42	13	54	12	50,8	4500	SZ 8251	9871.8143	9871.8343	9871.8543	9871.7143	9871.7343	9871.7543
	54	13	41	12	50,8	4500	SZ 10251	9881.8143	9881.8343	9881.8543	9881.7143	9881.7343	9881.7543
300 (12")	54	13	63	12	50,8	4500	SZ 10301	9881.8148	9881.8348	9881.8548	9881.7148	9881.7348	9881.7548
	60	13	52	12	50,8	4500	SZ 13301	9891.8148	9891.8348	9891.8548	9891.7148	9891.7348	9891.7548
350 (14")	70	13	60	12	50,8	3600	SZ 15351	9811.8153	9811.8353	9811.8553	9811.7153	9811.7353	9811.7553
380 (15")	70	13	75	12	50,8	3600	SZ 15381	9811.8160	9811.8360	9811.8560	9811.7160	9811.7360	9811.7560

Z* = Anzahl der Zöpfe pro Reihe/nombre de faisceaux par rangée ZR* = Zopfrichtung/direction de faisceaux R = rechts/droite L = links/gauche

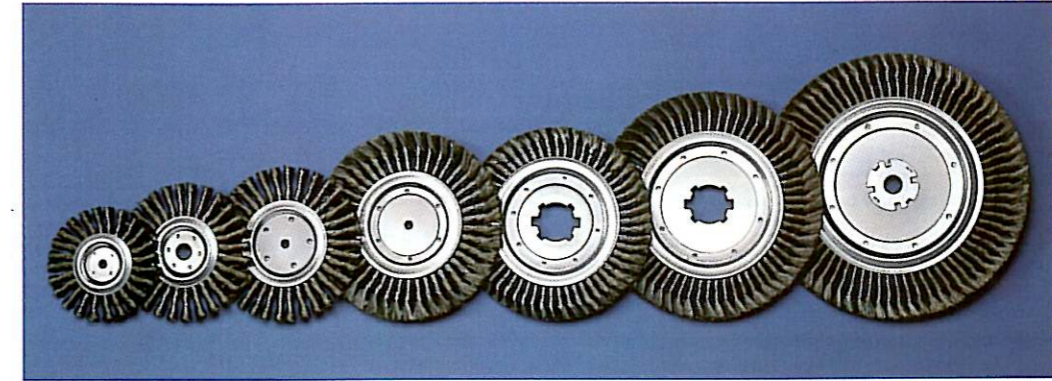
Brosses monodisques Ultra et Plus-Ultra

Des torsades simples et des fils métalliques trempés à l'huile confèrent à ces types de brosse une agressivité sans pareille. La garniture torsadée est idéale pour assurer des vitesses périphériques relativement élevées. Nous préconisons d'adopter une vitesse de 35 à 40 m/sec.

Nous attirons particulièrement votre attention sur notre gamme pour meuleuses d'angle, disponibles avec alessage lisse ou de fileté M 14 (filet 5/8" sur demande).
Matériaux de garnitures:
ULTRA/PLUS-ULTRA
SUP – fil d'acier, trempé, lisse, torsadé.

ROF – fil d'acier, inox, lisse, torsadé.
AZD – fil d'acier, dur et résistant, lisse.
Applications:
Pour l'élimination des résidus de caoutchouc (excédent de caoutchouc) sur des pièces caoutchouc-métal (pièces en métal amortissant les vibrations), des restes de colle, des traces de calamine due à la

trempé, et de peinture. Pour le façonnage des cordons de soudure.
Usinage:
Pour des pièces à usiner étroites et des surfaces profilées sur des machines stationnaires ou sur des machines guidées à la main. Les types PKZ de la gamme de meuleuses d'angle ont été spécialement mis ou point par nos soins pour



Einzelstehenden-Bürsten Plus-Ultra



Wear eye protection!

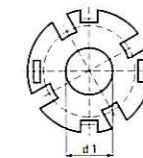
Abmessungen/ Dimensions		UPM/ RPM		Type Tr/mn		Brosses monodisques Plus-Ultra				
Ø	Z*	B	L	d	d		0.35 AZD	0.50 AZD	0.80 AZD	
mm		mm	mm	min.	max.	max.	Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.	
150 (6")	24	12	34	12	32	9000	PZ 3151	9831.9127	9831.9327	9831.9527
180 (7")	28	12	43	-	22,2	9000	PZ 4181	9841.9133	9841.9333	9841.9533
200 (8")	34	12	44	12	50,8	8500	PZ 6201	9861.9137	9861.9337	9861.9537
250 (10")	42	13	54	12	50,8	4500	PZ 8251	9871.9143	9871.9343	9871.9543
	54	13	41	12	50,8	4500	PZ 10251	9881.9143	9881.9343	9881.9543
300 (12")	54	13	63	12	50,8	4500	PZ 10301	9881.9148	9881.9348	9881.9548
	60	13	52	12	50,8	4500	PZ 13301	9891.9148	9891.9348	9891.9548
350 (14")	70	13	60	12	50,8	3600	PZ 15351	9811.9153	9811.9353	9811.9553
380 (15")	70	20	78	12	50,8	3600	PZ 15381	9811.9160	9811.9360	9811.9560

Z* = Anzahl der Zöpfe pro Reihe/nombre de faisceaux par rangée.

Reduziereinsätze für d = 50,8

Inserts de reduction pour d = 50.8

Abmessungen/Dimensions		10	20	25
d1 (mm)		10	20	25
Art.-No.		0300.4601	0300.4620	0300.4625
Abmessungen/Dimensions		30	35	40
d1 (mm)		30	35	40
Art.-No.		0300.4630	0030.4635	0030.4640



Bürstentechnik im Recycling: z. B. beim Abtrennen der Deckel von Aludosen.

La technique des brosses appliquée dans le recyclage: par exemple, pour séparer le couvercle des boîtes en aluminium.

assurer le nettoyage des cordons de soudure dans la construction de pipelines et de tuyauteries.

Inserts de réduction:

Se reporter au bas de la page.

Einzeilscheiben-Bürsten Alpha

Die Vorteile der ANDERLON-Schleifborste: Sie ist hitzestabilisiert und durchgehend mit 20-40% Schleifkörnern angereichert. Somit sind eine kontinuierliche Schleifwirkung und sehr hohe Standzeiten gewährleistet. ZEINTRA verwendet eben nur das Beste. Weitere Korngrößen und Borstdurchmesser auf Anfrage. Wir empfehlen eine Umfangsgeschwindigkeit von 15-20 m/sec.

Besatzarten: ALPHA

ANA – ANDERLON-Schleifborsten mit Aluminium-Oxyd-Korn, gewellt.
ANS – ANDERLON-Schleifborsten mit Silicium-Carbid-Korn, gewellt.

Anwendungen:

Entgraten von Kurbelwellen, Zylinderköpfen, Trennflächen und Außenkonturen an Pleueln, Achs-Schen-

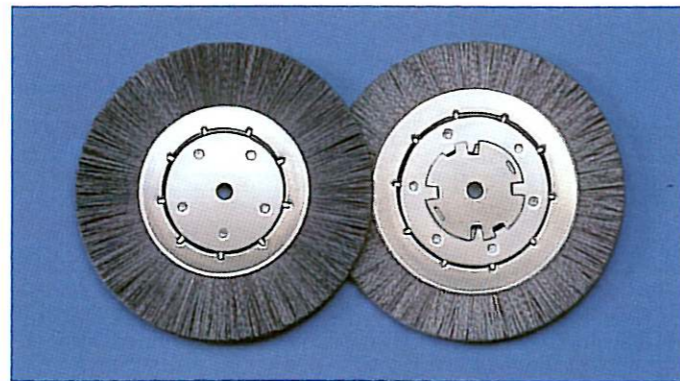
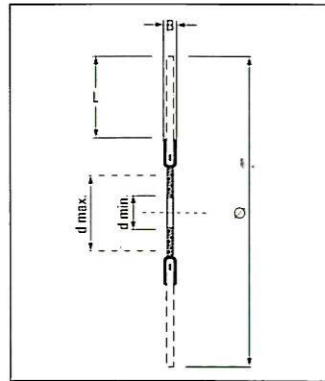
keln, Getriebedeckeln, Dichtflächen an Zylinderköpfen und Ölwanen, Bearbeitungsgrat an Vergaserteilen, Ventilkörpern. Weiterhin zum Entgraten von Zahn- und Kegelrädern. Generell in der Automobil-, Zubehör-, Motoren- und Flugzeugbau-Industrie zum Entgraten von Stahl und NE-Metalteilen.

Bearbeitung:

In vollautomatisierten Entgratmaschinen, in Centerless-Entgratmaschinen sowie Robotern.

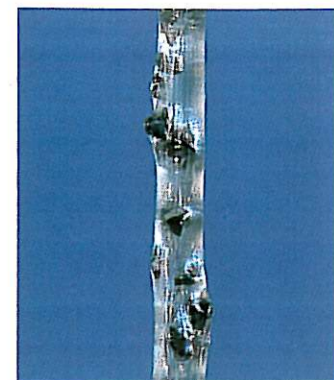
Reduziersätze:

Siehe Seite 11 unten.



Einzeilscheiben-Bürsten Alpha

Abmessungen/ Dimensions						UPM/ RPM	Type Tr/mm	Wear eye protection! Type AS = ANS Type AA = ANA						
φ	B	L	d	d				500/0.45	320/0.55	180/0.90	120/0.55	120/1.00	80/1.00	80/1.27
mm	mm	mm	min.	max.	max.			Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.	Art.No.	Art.-No.
80 (3")	12	11	12	20	12000	AS 381		9831.3613	9831.3713	9831.3813	9945.0452	9831.3913	9945.0196	9831.3013
	12	11	12	20	12000	AA 381		9831.3113	9831.3213	9831.3313	9945.0755	9831.3413	9945.0447	
100 (4")	12	22	12	20	12000	AS 3101		9831.3617	9831.3717	9831.3817	9945.0480	9831.3917	9945.0149	9831.3017
	12	22	12	20	12000	AA 3101		9831.3117	9831.3217	9831.3317	9945.0756	9831.3417	9945.0337	
125 (5")	12	22	12	32	10000	AS 5121		9851.3622	9851.3722	9851.3822	9945.0757	9851.3922	9945.0764	9851.3022
	12	35	12	20	10000	AS 3121		9831.3622	9831.3722	9831.3822	9945.0618	9831.3922	9945.0466	9831.3022
	12	22	12	32	10000	AA 5121		9851.3122	9851.3222	9851.3322	9945.0758	9851.3422	9945.0765	
	12	35	12	20	10000	AA 3121		9831.3122	9831.3222	9831.3322	9945.0759	9831.3422	9945.0766	
150 (6")	12	29	12	40	8000	AS 6151		9861.3627	9861.3727	9861.3827	9945.0283	9861.3927	9945.0150	9861.3027
	12	34	12	32	8000	AS 5151		9851.3627	9851.3727	9851.3827	9945.0143	9851.3927	9945.0148	9851.3027
	12	29	12	40	8000	AA 6151		9861.3127	9861.3227	9861.3327	9945.0760	9861.3427	9945.0355	
	12	34	12	32	8000	AA 5151		9851.3127	9851.3227	9851.3327	9945.0761	9851.3427	9945.0437	
180 (7")	13	32	12	50,8	6000	AS 8181		9871.3633	9871.3733	9871.3833	9945.0285	9871.3933	9945.0767	9871.3033
	12	44	12	40	6000	AS 6181		9861.3633	9861.3733	9861.3833	9945.0539	9861.3933	9945.0277	9861.3033
	13	32	12	50,8	6000	AA 8181		9871.3133	9871.3233	9871.3333	9945.0762	9871.3433	9945.0768	
	12	44	12	40	6000	AA 6181		9861.3133	9861.3233	9861.3333	9945.0763	9861.3433	9945.0769	



Mikroskopische Abbildung einer ANDERLON-Schleifborste mit Silicium-Carbid-Korn.

Vue au microscope d'un fil abrasif ANDERLON à grain de carbure de silicium.

Brosses monodisques Alpha

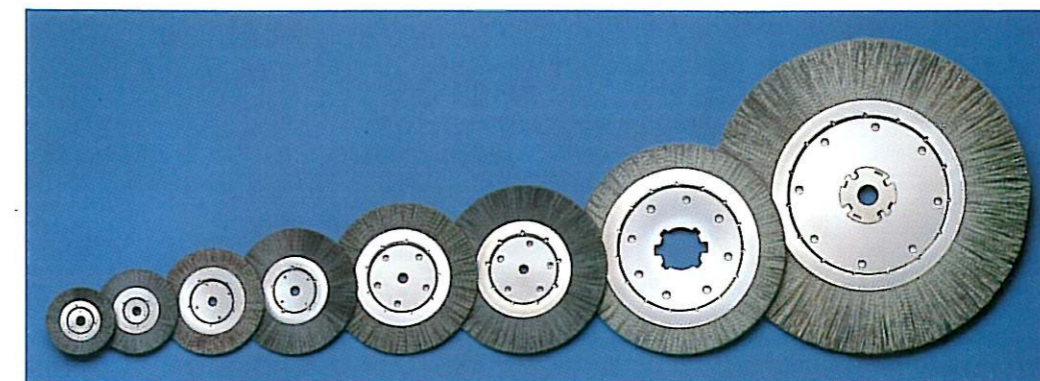
Les fils abrasifs ANDERLON présentent des avantages non négligeables: étant résistants à la chaleur et complétements enrichis de 20 à 40% de grains abrasifs, ils procurent une action abrasive continue et des durabilités extrêmement élevées. ZEINTRA, c'est bien connu,

n'utilise que les meilleurs matériaux. D'autres tailles de grain et d'autres diamètres de fil sont disponibles sur demande. Nous préconisons d'adopter une vitesse périphérique de 15 à 20 m/sec. **Materiaux de garnitures:** ALPHA ANA – Fil ANDERLON avec parti-

cules abrasives d'oxyde d'aluminium, ondulé. **ANS** – Fil ANDERLON avec particules abrasives de silice/carbide, ondulé. **Applications:** Ebavurage des vilebrequins, des culasses de cylindre, des surfaces de séparation et des contours extérieurs des bielles, des fusées

d'essieux, des courvres-engrenages, des surfaces d'étanchéité sur les culasses de cylindres et les cuvettes-carter à huile; élimination des bavures sur des pièces de carburateur, des corps de soupape. Par ailleurs, ébavurage des roues dentées et des roues coniques. Ebavurage aussi des pièces en acier et des pièces en métaux non-ferreux dans l'industrie automobile, dans l'équipementierie, dans l'industrie des moteurs et dans l'industrie aéronautique.

Usage: Dans des ébarbeuses entièrement automatisées, dans des ébarbeuses Centerless et sur des robots. **Inserts de réduction:** Se reporter au bas de la page.



Einzeilscheiben-Bürsten Alpha

Abmessungen/ Dimensions						UPM/ RPM	Type Tr/mm	Wear eye protection! Type AS = ANS Type AA = ANA						
φ	B	L	d	d				500/0.45	320/0.55	180/0.90	120/0.55	120/1.00	80/1.00	80/1.27
mm	mm	mm	min.	max.	max.			Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.	Art.-No.	Art.No.	Art.-No.
200 (8")	15	30	12	50,8*	6000	AS 10201		9881.3637	9881.3737	9881.3837	9945.0778	9881.3937	9945.0186	9881.3037
	13	43	12	50,8*	6000	AS 8201		9871.3637	9871.3737	9871.3837	9945.0274	9871.3937	9945.0192	9871.3037
250 (10")	15	30	12	50,8*	6000	AA 10201		9881.3137	9881.3237	9881.3337	9945.0779	9881.3437	9945.0770	
	13	43	12	50,8*	6000	AA 8201		9871.3137	9871.3237	9871.3337	9945.0780	9871.3437	9945.0771	
	15	55	12	50,8*	3600	AS 15251		9811.3643	9811.3743	9811.3843	9945.0296	9811.3943	9945.0158	9811.3043
	17	30	12	50,8*	3600	AA 15251		9811.3143	9811.3243	9811.3343	9945.0782	9811.3443	9945.0772	
300 (12")	15	55	12	50,8*	3600	AA 10251		9881.3143	9881.3243	9881.3343	9945.0783	9881.3443	9945.0773	
	19	30	12	50,8*	3000	AS 19301		9821.3648	9821.3748	9821.3848	9945.0111	9821.3948	9821.3548	9821.3048
	17	55	12	50,8*	3000	AS 15301		9811.3648	9811.3748	9811.3848	9945.0784	9811.3948	9811.3548	9811.3048
	19	30	12	50,8*	3000	AA 19301		9821.3148	9821.3248	9821.3348	9945.0785	9821.3448	9945.0774	
350 (14")	17	55	12	50,8*	3000	AA 15301		9811.3148	9811.3248	9811.3348	9945.0786	9811.3448	9945.0775	
	19	55	12	50,8*	2400	AS 19351		9821.3653	9821.3753	9821.3853	9945.0787	9821.3953	9821.3553	9821.3053
380 (15")	19	55	12	50,8*	2400	AA 19351		9821.3153	9821.3253	9821.3353	9945.0788	9821.3453	9945.0776	
	19	70	12	50,8*	1800	AS 19381		9821.3660	9821.3760	9821.3860	9945.0789	9821.3960	9945.0427	9821.3060
	19	70	12	50,8*	1800	AA 19381		9821.3160	9821.3260	9821.3360	9945.0790	9821.3460	9945.0777	

Reduziereinsätze für d = 50,8

Abmessungen/ Dimensions	10	20	25
d1 (mm)	10	20	25
Art.-No.	0300.4601	0300.4620	0300.4625
Abmessungen/ Dimensions	30	35	40
d1 (mm)	30	35	40
Art.-No.	0300.4630	0030.4635	0030.4640

Inserts de reduction pour d = 50.8

